

Sobre la interculturalidad y la Universidad de Antioquia

Martín Alonso Jiménez Arango

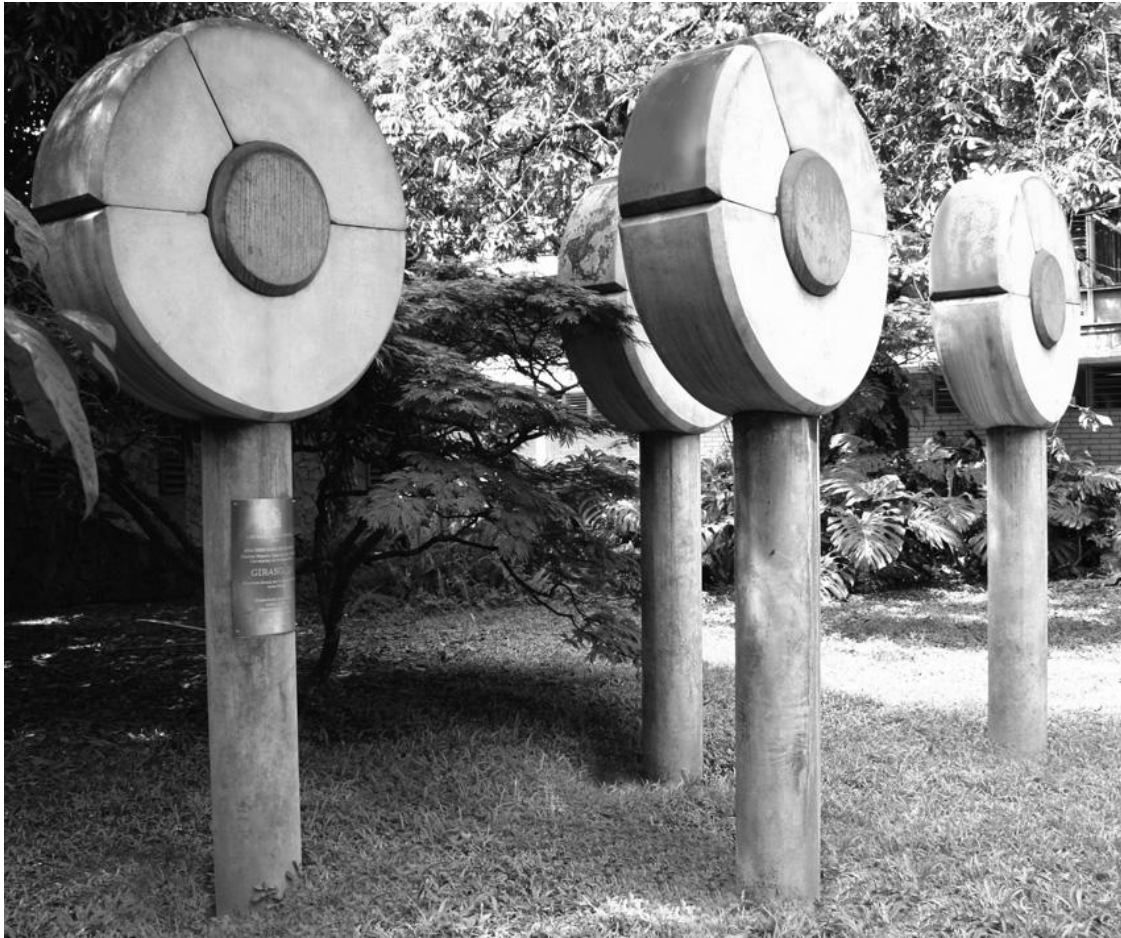
Esta es una breve aproximación descriptiva en torno al amplio margen de trabajo y a las interrelaciones del Nodo de Interculturalidad y el Grupo de Estudios en Interculturalidad y Lenguas Extranjeras de la Escuela de Idiomas de la Universidad de Antioquia.

En los años 80, cuando estudiaba Licenciatura en inglés-español, se decía en las aulas de clase que había una relación intrínseca entre lengua y cultura. Aún hoy se puede observar en numerosos artículos y reportes de estudios cómo esa percepción —un tanto generalizada— no ha sido controvertida ni desvirtuada y, por el contrario, permanece vigente. Sin embargo, esa supuesta relación se refiere más a un *cliché* que a un principio con sentido y compromiso en el campo de la enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Actualmente se dispone de múltiples avances en diversas áreas del conocimiento como las teorías socioculturales del aprendizaje y la sociolingüística que pueden dar pistas de esa relación. No obstante, considero que si bien es cierto el gran aporte epistemológico hecho por esos discursos teóricos, también es válido recurrir a vías prácticas, a lo que se denominaría en educación

“didácticas”, que permitan hacer factible una amalgama de acciones curriculares frente a la amplia fenomenología de interacciones presentes en la imbricación de las lenguas maternas, las extranjeras y sus culturas usuarias.

Como miembro del Nodo y del Grupo, en una exploración inicial del fenómeno intercultural he tenido la posibilidad de establecer una interacción dialógica con diversas instancias dentro de la Universidad de Antioquia, a saber: el Grupo Diverser de la Facultad de Educación y la Red de Cultura de la Universidad de Antioquia incluyendo su órgano coordinador, la Dirección de Extensión Cultural. Con los primeros se ha logrado enriquecer el acervo bibliográfico y entablar relaciones con diversos grupos sociales, como los miembros del Cabildo Universitario de Medellín; con los segundos, en sinergia con la Red de Cultura, se ha elaborado una propuesta del Nodo de Interculturalidad en la que se ha identificado un espacio de trabajo para abordar tópicos del ámbito universitario (indicados al final de este artículo) que no son abordados por ninguno de los actuales nodos de la Red, en la medida en que el Nodo es inclusivo de la fenomenología intercultural universitaria, particularmente de las realidades interculturales en ambientes de enseñanza y aprendizaje de lenguas



extranjeras, enfoque propio del Grupo de Estudio en Interculturalidad de la Escuela de Idiomas, componente del Nodo.

El año 2010 se aprecia importante en la búsqueda conceptual relativa al universo intercultural. Particularmente, cabe resaltar la participación de algunos miembros del Grupo en un seminario sobre el Plan Cultural de Medellín donde uno de los ponentes, Germán Ferro Medina, invita a replantear ideas y aclara ciertas dudas en el estudio bibliográfico emprendido por el Grupo a través de una reflexión puntual: “la interculturalidad no la abordamos como un concepto, sino como una fenomenología de experiencias. La interculturalidad como un hacer en tanto salir de nosotros mismos, cuando ponemos nuestra

identidad en juego con la de los otros. Cuando salimos de nuestro yo para permitirnos ver el otro.”¹

En consecuencia, una suerte de epifanía reconfigura la premisa base a propósito de la interculturalidad que induce a un giro conceptual en el sentido que se puede abandonar la discusión prolija sobre la diferencia terminológica entre pluriculturalidad, multiculturalidad e interculturalidad. Se elabora entonces una representación de *interculturalidad como experiencia continua en la otredad* desde una perspectiva fenomenológica, la cual perfila, con mayor precisión, el objeto de estudio del grupo; es decir, se establece la interculturalidad como crisis identitaria desarrollada en el encuentro con la alteridad.

Así las cosas, al analizar textos de autores como Santiago Castro-Gómez², en lo general, y John Corbett³, en lo particular, se definen algunos campos de acción del Nodo y sendas líneas de investigación del Grupo de Estudios en Interculturalidad.

Por una parte, el Nodo de Interculturalidad contempla en su plan de acción debatir asuntos como las políticas interculturales universitarias, la inclusión y la movilidad universitaria; siendo cada uno de estos ítems una oportunidad para instrumentalizar el contenido teleológico plasmado en el Plan de Cultura de la Universidad de Antioquia⁴, acreditando acciones estratégicas hacia la realización de su campo de acción: el *diálogo intercultural* que no es abordado en ninguno de los nodos actuales.

Por otra parte, en cuanto al grupo de estudios, se acuerda como campo general la interculturalidad y el currículo en lenguas extranjeras, entendiendo la primera, de acuerdo con lo expuesto arriba, como una serie de experiencias socioculturales; y el segundo, como el todo que convoca a la Escuela en los procesos de aprendizaje y enseñanza de las lenguas extranjeras.

En este sentido, es oportuno señalar determinadas líneas de estudio del Grupo tales como los textos múltiples y su relación con la ideología lingüística, las identidades y el estereotipo en la clase de idiomas, además, de la propuesta de metodologías comunicativas bajo un enfoque intercultural.



En conclusión, se puede afirmar que, en términos de interculturalidad, aunque la Universidad de Antioquia tiene definido institucionalmente un campo de acción dedicado al diálogo intercultural, es necesario emprender actividades interdisciplinarias que

apunten específicamente a su realización. El trabajo efectuado por el Grupo de Estudio en Interculturalidad y Lenguas Extranjeras hace lo propio en dicha empresa, pero se debe desarrollar e integrar más colectividades en el acercamiento a esta fenomenología

desde el Nodo para ampliar el conocimiento al respecto.

Notas

¹ Ferro, Germán, Primer foro temático del Plan de Desarrollo Cultural de Medellín: patrimonio e interculturalidad, Medellín, febrero de 2010, disponible en: http://www.medellincultura.gov.co/plancultural/Paginas/ED04_100312_memoriasIForoTematico.aspx.

² Castro-Gómez, Santiago, "Decolonizar la Universidad: La hybris del punto cero y el diálogo de saberes", en Castro-Gómez, Santiago y Ramón Grosfoguel (eds.), *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*, Bogotá, Pontificia Universidad Javeriana / Instituto Pensar / Universidad Central / Siglo del Hombre Editores, 2007, pp. 79-91.

³ Corbett, John, *An Intercultural Approach to English Language Teaching*, Clevedon-England, Multilingual Matters, 2003, 229 p.

⁴ Universidad de Antioquia, *Plan de Cultura 2006-2016: la cultura, fundamento de una universidad pertinente*, Medellín, Universidad de Antioquia, 2007, p. 71.

Martín Alonso Jiménez Arango es Coordinador Académico del Centro Internacional de Idiomas y Culturas de la Universidad de Antioquia y profesor del pregrado en traducción. Licenciado en Educación idiomas inglés-español de la Universidad de Antioquia y Magíster en Educación de la Pontificia Universidad Javeriana.